

**Abteilung 8 - Landesinstitut für Statistik**

Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

www.provinz.bz.it/astat • astat@provinz.bz.it

Auszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet
Halbmonatliche Druckschrift, eingetragen mit Nr. 10 vom 06.04.89 beim Landesgericht Bozen
Verantwortlicher Direktor: Alfred Aberer

**Ripartizione 8 - Istituto provinciale di statistica**

Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

www.provincia.bz.it/astat • astat@provincia.bz.it

Riproduzione parziale o totale autorizzata con la citazione della fonte (titolo ed edizione)
Pubblicazione quindicinale iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 10 del 06.04.89
Direttore responsabile: Alfred Aberer

astatinfo

Nr. **42**
07/2011

Tätigkeitsbereiche und Größe der Unternehmen

2008-2009

Im Vergleich zu Trentino und Italien
leichte Zunahme der Betriebe und
der Beschäftigten in Südtirol

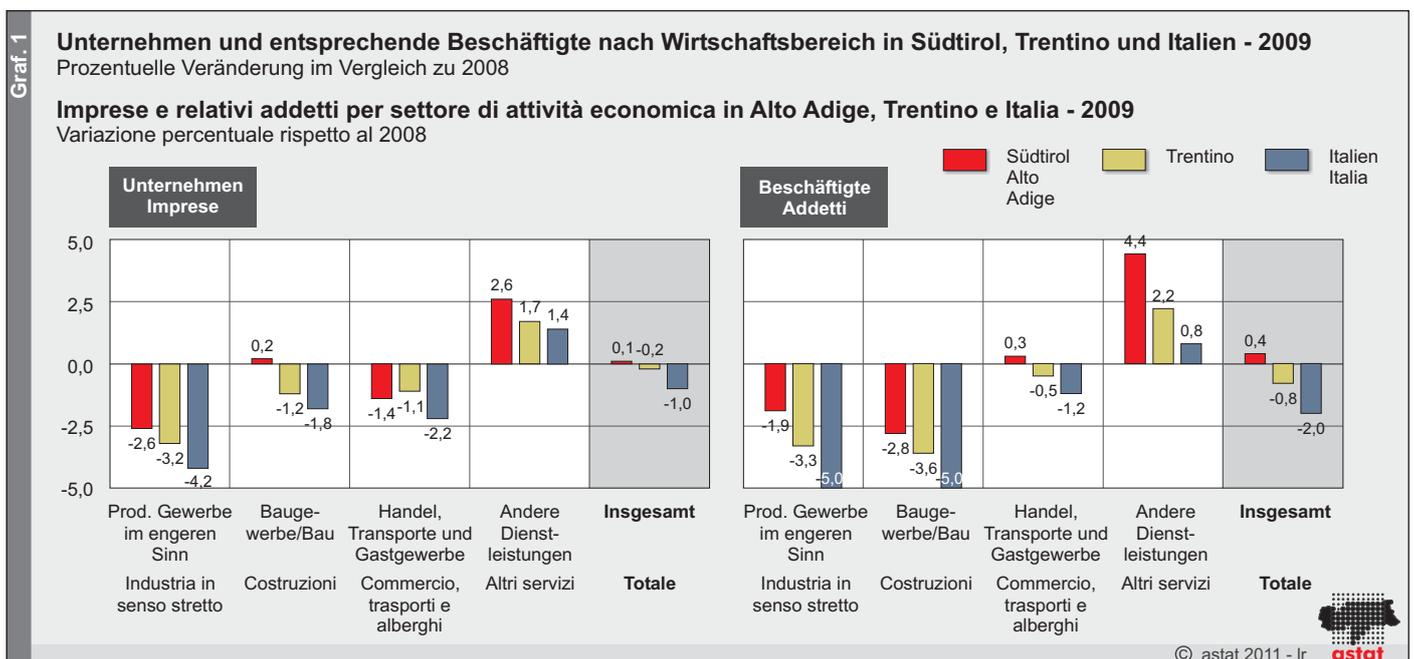
Die vorliegende Analyse basiert auf den Daten des statistischen Archivs der aktiven Unternehmen (ASIA) über die Anzahl der Unternehmen und der entspre-

Attività e dimensione delle imprese

2008-2009

In confronto al Trentino e all'Italia
leggero aumento delle imprese e
degli addetti in Alto Adige

La presente analisi è basata sui dati dell'Archivio Statistico delle Imprese Attive (ASIA) riguardanti il numero delle imprese e dei relativi addetti nei quattro più



chenden Beschäftigten in den vier wichtigsten Wirtschaftsbereichen (*Produzierendes Gewerbe im engeren Sinn; Baugewerbe; Handel, Transporte und Gastgewerbe; Andere Dienstleistungen*). Die Situation in Südtirol wird jeweils mit jener der Nachbarprovinz Trient und jener Italiens verglichen.

Im Unterschied zum Trentino und zu Italien hat die Anzahl der Unternehmen in Südtirol zwischen 2008 und 2009 insgesamt leicht zugenommen (Südtirol +0,1%, Trentino -0,2%, Italien -1,0%). Hervorzuheben ist, dass in allen drei Gebieten die Anzahl der Unternehmen hauptsächlich im Bereich *Andere Dienstleistungen* gewachsen ist (Südtirol +2,6%, Trentino +1,7%, Italien +1,4%). Zusätzlich ist in Südtirol sogar im *Baugewerbe* die Anzahl der Unternehmen minimal gestiegen (+0,2%). In den anderen Wirtschaftsbereichen (*Produzierendes Gewerbe im engeren Sinn; Handel, Transporte und Gastgewerbe*) ist hingegen ein Rückgang zu verzeichnen.

Im *Produzierenden Gewerbe (Produzierendes Gewerbe im engeren Sinn und Baugewerbe)* ist der Anteil der Beschäftigten sowohl in Südtirol (-1,9%) als auch im Trentino (-3,3%) und in Italien (-5,0%) zwischen 2008 und 2009 gesunken. Insbesondere im *Baugewerbe* ist die Anzahl der Beschäftigten deutlich zurückgegangen (Südtirol -2,8%, Trentino -3,6%, Italien -5,0%). Im Bereich *Handel, Transporte und Gastgewerbe* ist die Anzahl der Beschäftigten nicht so stark gesunken wie in den anderen Wirtschaftsbereichen und in Südtirol ist sie sogar etwas gestiegen (Südtirol +0,3%). Insgesamt hat die Anzahl der Beschäftigten im Vergleich zum Vorjahr leicht zugenommen (+0,4%).

Wie schon für die Anzahl der Betriebe gilt auch für die Anzahl der Beschäftigten, dass der Sektor *Andere Dienstleistungen* der einzige Wirtschaftsbereich ist, der 2009 sowohl in Südtirol (+4,4%) als auch in der Nachbarprovinz Trient (+2,2%) und auf gesamtstaatlicher Ebene (+0,8%) zugenommen hat.

Der Wirtschaftsbereich *Handel, Transporte und Gastgewerbe* ist vorherrschend in Südtirol

In Südtirol gab es 2009 im Produzierenden Gewerbe und in den Dienstleistungsbereichen 42.673 Unternehmen mit 183.244 Beschäftigten. Es handelt sich hierbei um sogenannte aktive Unternehmen, d.h. Unternehmen die mindestens 6 Monate im Laufe des Jahres ihre Tätigkeit ausgeübt haben.

Die Analyse nach Wirtschaftsbereichen zeigt, dass in Südtirol der Sektor *Handel, Transporte und Gastgewerbe* am meisten Unternehmen und Beschäftigte aufweist: 43,6% der Unternehmen und 45,9% der Beschäftigten sind in diesem Bereich tätig. Trentino und Italien sind durch eine niedrigere Konzentration an Be-

importanti settori di attività economica (*Industria in senso stretto; Costruzioni; Commercio, trasporti e alberghi; Altri servizi*). La situazione in Alto Adige viene confrontata di volta in volta con quella della limitrofa provincia di Trento e con quella italiana.

Diversamente dal Trentino e dal territorio nazionale, in Alto Adige tra il 2008 e il 2009 il numero degli addetti è leggermente aumentato nel complesso (Alto Adige +0,1%, Trentino -0,2%, Italia -1,0%). È da sottolineare il fatto che in tutti e tre i territori il numero delle imprese è cresciuto principalmente nel settore *Altri servizi* (Alto Adige +2,6%, Trentino +1,7%, Italia +1,4%). Inoltre in Alto Adige è persino cresciuto, seppur minimamente, il numero delle imprese nel settore delle *Costruzioni* (+0,2%). Negli altri settori di attività economica (*Industria in senso stretto; Commercio, trasporti e alberghi*) si registra invece una flessione.

Nell'*Industria (Industria in senso stretto e Costruzioni)* il numero degli addetti tra il 2008 e il 2009 è calato sia in Alto Adige (-1,9%) che in Trentino (-3,3%) e in Italia (-5,0%). In particolare nel settore delle *Costruzioni* il numero degli addetti è nettamente sceso (Alto Adige -2,8%, Trentino -3,6%, Italia -5,0%). Nel settore *Commercio, trasporti e alberghi* il numero degli addetti non è calato così fortemente come negli altri settori di attività economica e in Alto Adige è addirittura lievemente aumentato (Alto Adige +0,3%). Nel complesso il numero degli addetti è leggermente cresciuto rispetto all'anno precedente (+0,4%).

Come già riscontrato considerando il numero delle imprese, anche dall'analisi sul numero degli addetti risulta che il settore *Altri servizi* è l'unico settore di attività economica che nel 2009 è cresciuto sia in Alto Adige (+4,4%) che in provincia di Trento (+2,2%) e a livello nazionale (+0,8%).

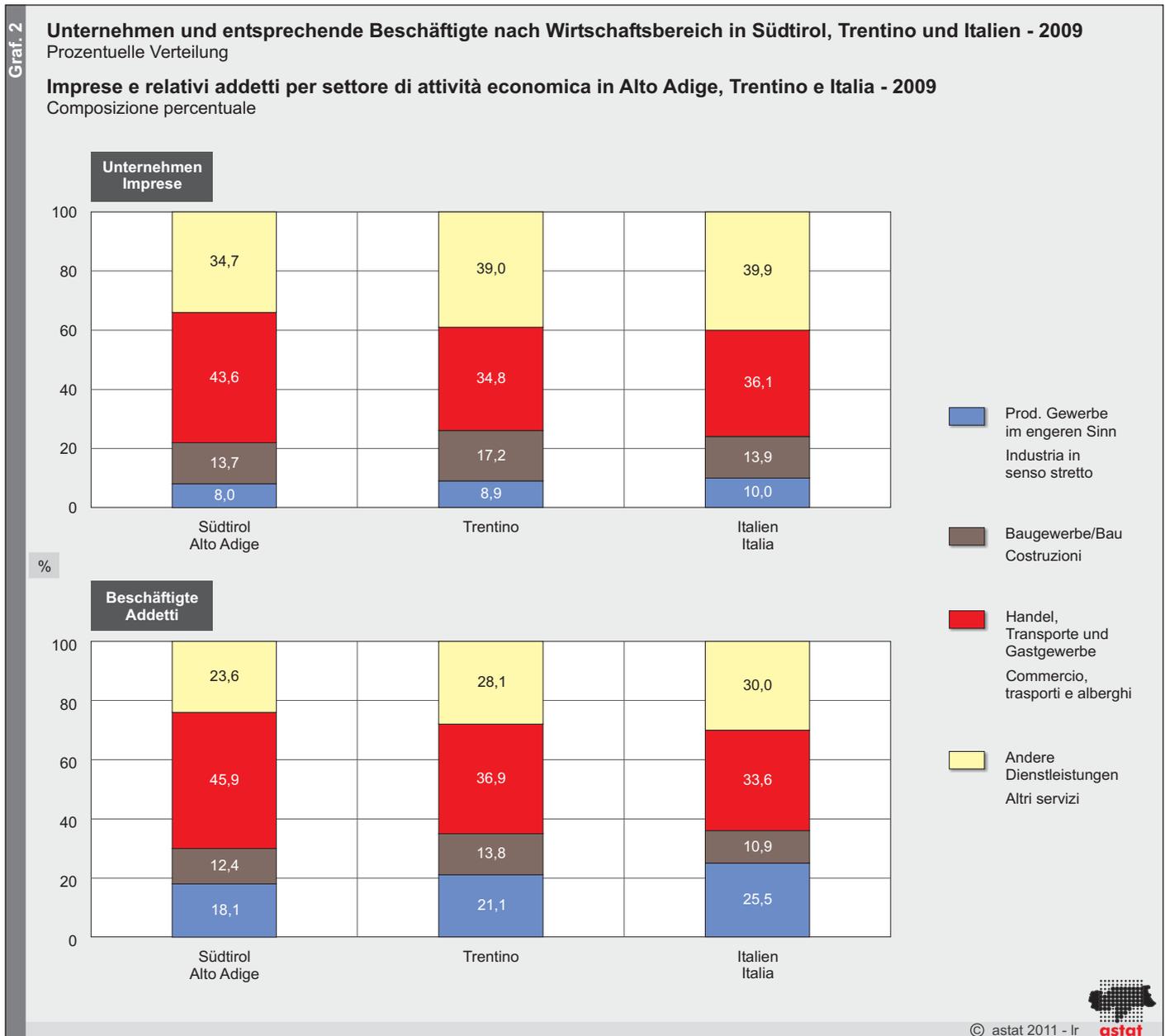
In Alto Adige prevale il settore economico *Commercio, trasporti e alberghi*

In Alto Adige nel 2009 erano presenti 42.673 imprese operanti nell'industria e nei servizi con 183.244 addetti. Si tratta in questo caso delle cosiddette imprese attive, ovvero quelle che hanno svolto un'attività produttiva per almeno 6 mesi nel corso dell'anno.

L'analisi settoriale rileva che in Alto Adige il settore *Commercio, trasporti e alberghi* presenta il maggior numero di imprese e di addetti: il 43,6% delle imprese e il 45,9% degli addetti operano in questo settore. Il Trentino e l'Italia sono caratterizzati da una concentrazione più bassa di imprese e di addetti in questo set-

etrieben und Beschäftigten in diesem Bereich gekennzeichnet (34,8% der Unternehmen und 36,9% der Beschäftigte in der Provinz Trient, jeweils 36,1% und 33,6% in Italien).

tore (34,8% delle imprese e 36,9% degli addetti in provincia di Trento, 36,1% e 33,6% in Italia).



Die *Anderen Dienstleistungen* sind in Südtirol weniger stark vertreten als im Trentino und in Italien (Trentino: 39,0% der Betriebe und 28,1% der Beschäftigten; Italien: jeweils 39,9% und 30,0%). Sie bleiben aber der zweitgrößte Bereich in der Südtiroler Wirtschaft (34,7% der Unternehmen und 23,6% der Beschäftigten).

In Alto Adige gli *Altri servizi* non sono così fortemente rappresentati come in Trentino e in Italia (Trentino: 39,0% delle imprese e 28,1% degli addetti; Italia: rispettivamente 39,9% und 30,0%). Restano comunque il secondo settore per dimensione dell'economia altoatesina (34,7% delle imprese e 23,6% degli addetti).

Ein Vergleich der Produktionsstruktur zeigt, dass das *Produzierende Gewerbe im engeren Sinn* in Südtirol (8,0% der Unternehmen, 18,1% der Beschäftigten) einen leicht geringeren Anteil hält als in der Provinz Trient (8,9% der Unternehmen, 21,1% der Beschäftigten) und in Italien (10,1% der Unternehmen, 25,5% der Beschäftigten).

Un confronto della struttura produttiva mostra che l'*Industria in senso stretto* in Alto Adige (8,0% delle imprese, 18,1% degli addetti) ha un ruolo leggermente minore rispetto a quello occupato in Trentino (8,9% delle imprese, 21,1% degli addetti) e in Italia (10,1% delle imprese, 25,5% degli occupati).

Tab. 1

Unternehmen und entsprechende Beschäftigte nach Wirtschaftsbereich in Südtirol, Trentino und Italien - 2009

Absolute Werte und prozentuelle Veränderung im Vergleich zu 2008

Imprese e relativi addetti per settore di attività economica in Alto Adige, Trentino e Italia - 2009

Valori assoluti e variazioni percentuali rispetto al 2008

	Wirtschaftstätigkeit (a) / Attività economica (a)					Insgesamt Totale	
	Produz. Gewerbe im engeren Sinn Industria in senso stretto	Baugewerbe/Bau Costruzioni	Handel, Transporte und Gastgewerbe Commercio, trasporti e alberghi	Andere Dienstleistungen Altri servizi			
Unternehmen / Imprese							
Südtirol	3.406	5.847	18.592	14.828	42.673	Alto Adige	
Trentino	3.612	6.955	14.056	15.762	40.385	Trentino	
Italien	452.985	623.382	1.612.350	1.782.031	4.470.748	Italia	
Prozentuelle Veränderung 2009/2008 / Variazione percentuale 2009/2008							
Südtirol	-2,6	0,2	-1,4	2,6	0,1	Alto Adige	
Trentino	-3,2	-1,2	-1,1	1,7	-0,2	Trentino	
Italien	-4,2	-1,8	-2,2	1,4	-1,0	Italia	
Beschäftigte / Addetti							
Südtirol	33.154	22.668	84.117	43.305	183.244	Alto Adige	
Trentino	35.676	23.319	62.336	47.517	168.848	Trentino	
Italien	4.462.559	1.903.007	5.886.793	5.258.628	17.510.988	Italia	
Prozentuelle Veränderung 2009/2008 / Variazione percentuale 2009/2008							
Südtirol	-1,9	-2,8	0,3	4,4	0,4	Alto Adige	
Trentino	-3,3	-3,6	-0,5	2,2	-0,8	Trentino	
Italien	-5,0	-5,0	-1,2	0,8	-2,0	Italia	

(a) In ATECO 2007 und entsprechendem Erhebungsbereich
In ATECO 2007 e relativo campo di osservazione

Quelle: Istat (ASIA, Statistisches Archiv der aktiven Unternehmen); Ausarbeitung des ASTAT

Fonte: Istat (ASIA, Archivio statistico delle imprese attive); elaborazione ASTAT

Tab. 2

Unternehmen und entsprechende Beschäftigte nach Wirtschaftsbereich und Anzahl der Beschäftigten - 2008**Imprese e relativi addetti per settore di attività economica e classe di addetti - 2008**

UNTERNEHMENS- GRÖSSE (a)	Wirtschaftsbereich (b) / Settore di attività economica (b)										CLASSE DI ADDETTI (a)
	Produz. Gewerbe im engeren Sinn Industria in senso stretto		Baugewerbe/Bau Costruzioni		Handel, Transporte und Gastgewerbe Commercio, trasporti e alberghi		Andere Dienstleistungen Altri servizi		Insgesamt Totale		
	Unter- nehmen Imprese	Unter- nehmen Imprese	Unter- nehmen Imprese	Unter- nehmen Imprese	Unter- nehmen Imprese	Unter- nehmen Imprese	Unter- nehmen Imprese	Unter- nehmen Imprese	Unter- nehmen Imprese	Unter- nehmen Imprese	
1	1.328	1.332	2.878	2.885	7.760	7.813	9.645	9.627	21.611	21.656	1
2-9	1.573	6.236	2.488	9.409	9.543	34.759	4.407	13.871	18.011	64.275	2-9
10-49	501	9.687	432	7.712	1.423	24.077	347	6.349	2.703	47.825	10-49
50-249	80	9.105	38	3.320	121	10.207	46	4.308	285	26.940	50-249
250 und mehr	14	7.448	-	-	10	7.019	4	7.336	28	21.803	250 e più
Insgesamt	3.496	33.808	5.836	23.326	18.857	83.875	14.449	41.491	42.638	182.499	Totale
Mikrounternehmen (bis 9)	2.901	7.568	5.366	12.294	17.303	42.572	14.052	23.498	39.622	85.931	Micro imprese (fino a 9)
Kleinunternehmen (10-49)	501	9.687	432	7.712	1.423	24.077	347	6.349	2.703	47.825	Piccole imprese (10-49)
Mittelunternehmen (50-249)	80	9.105	38	3.320	121	10.207	46	4.308	285	26.940	Medie imprese (50-249)
KMU (bis 249)	3.482	26.360	5.836	23.326	18.847	76.856	14.445	34.155	42.610	160.696	PMI (fino a 249)
Großunternehmen (250 und mehr)	14	7.448	-	-	10	7.019	4	7.336	28	21.803	Grandi imprese (250 e più)
Insgesamt	3.496	33.808	5.836	23.326	18.857	83.875	14.449	41.491	42.638	182.499	Totale

(a) Da die Anzahl der Beschäftigten eines Unternehmens als Jahresdurchschnittswert berechnet wird, enthält die Größenklasse '1' jene Unternehmen mit bis zu 1,49 Beschäftigten im Durchschnitt; die Klasse '2-9' enthält jene von 1,50 bis 9,49, usw.
Poiché il numero degli addetti di un'impresa è calcolato come media annua, la classe dimensionale '1' comprende le unità con in media fino a 1,49 addetti; la classe '2-9' comprende quelle con addetti da 1,50 a 9,49, e così via.(b) In ATECO 2007 und entsprechendem Erhebungsbereich
In ATECO 2007 e relativo campo di osservazione

Quelle: Istat (ASIA, Statistisches Archiv der aktiven Unternehmen); Ausarbeitung des ASTAT

Fonte: Istat (ASIA, Archivio statistico delle imprese attive); elaborazione ASTAT

92,9% der Betriebe sind
Mikrounternehmen

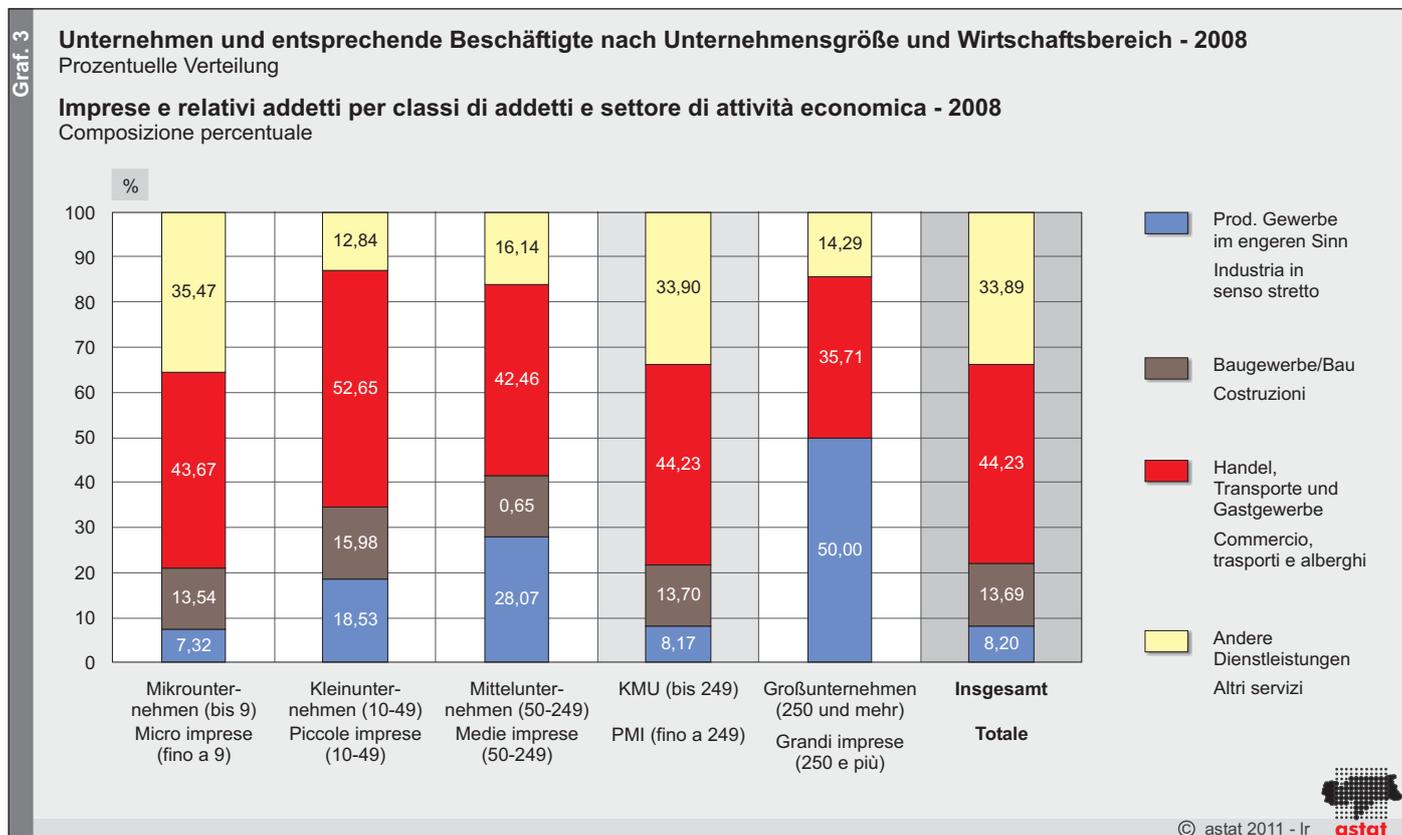
Le micro imprese rappresentano il
92,9%

Die Südtiroler Wirtschaft, ähnlich jener Italiens, ist weiterhin gekennzeichnet durch die hohe Anzahl an Mikrounternehmen: Im Jahr 2008⁽¹⁾ gab es über 39 Tausend Unternehmen mit weniger als 10 Beschäftigten, dies entspricht 92,9% der gesamten Unternehmen und 47,1% der gesamten Beschäftigten. In Italien haben die Mikrounternehmen einen Anteil von 94,7% an den gesamten Unternehmen und von 46,2% an den gesamten Beschäftigten. In den Südtiroler Kleinunternehmen (10-49 Beschäftigte) arbeiten 26,2% der Beschäftigten und ihr Anteil an den gesamten Unternehmen entspricht 6,3%. Der Anteil der Mittelunternehmen (50-249 Beschäftigte) an den Gesamtunternehmen beträgt 0,7% und an den Gesamtbeschäftigten 14,8%. Nur 28 Unternehmen beschäftigen 250 Mitarbeiter oder mehr, geben aber 11,9% der gesamten Beschäftigten einen Arbeitsplatz.

Il sistema produttivo provinciale resta caratterizzato, come quello italiano, dalla prevalenza della micro impresa: nel 2008⁽¹⁾ le imprese con meno di 10 addetti erano oltre 39 mila, rappresentando il 92,9% delle imprese e occupando il 47,1% degli addetti. In Italia le micro imprese sono il 94,7% in termini di imprese e occupano il 46,2% degli addetti. Il 26,2% degli addetti lavora nelle piccole imprese (da 10 a 49 addetti), la cui quota sul totale delle imprese è pari al 6,3%. La percentuale delle medie imprese (50-249 addetti) sul totale delle imprese si aggira intorno allo 0,7% e la quota sul totale degli addetti è pari al 14,8%. Soltanto 28 imprese impiegano 250 addetti e più, assorbendo l'11,9% dell'occupazione complessiva.

Eine Analyse der verschiedenen Wirtschaftssektoren innerhalb der einzelnen Größenklassen zeigt, dass die Bedeutung des Bereichs *Handel, Transporte und Gastgewerbe*, gemessen an der Zahl der Beschäftigten, in fast allen Größenklassen dominierend ist. Der höchste Wert wird in der Größenklasse mit 2-9 Beschäftigten erzielt, wo dieser Sektor einen Anteil von über 50% der Beschäftigten erreicht (in Italien über 40%).

Analizzando il peso, in termini di addetti, dei differenti settori economici all'interno di singole classi dimensionali, si rileva che l'incidenza del settore *Commercio, trasporti e alberghi* è dominante in quasi tutte le classi. Il valore più alto si registra nella classe dimensionale da 2-9 addetti, dove questo settore raggiunge una quota superiore al 50% degli addetti (in Italia superiore al 40%).



(1) Die weitere Analyse zu den Unternehmen in Südtirol bezieht sich auf das Jahr 2008 (aktuellste verfügbare Detailergebnisse).
L'ulteriore analisi delle imprese in Alto Adige si riferisce all'anno 2008 (ultimi risultati dettagliati disponibili).

Das *Produzierende Gewerbe im engeren Sinn* ist in den kleineren Unternehmen wenig vertreten, der Anteil nimmt aber mit der Größe der Unternehmen zu. Auf gesamtstaatlicher Ebene hingegen ist das *Produzierende Gewerbe im engeren Sinn* deutlich stärker vertreten. Der Anteil dieses Sektors macht in den Mittelunternehmen Italiens fast 50% der Beschäftigten aus.

Auch im Bereich *Andere Dienstleistungen* überwiegen die Mikrounternehmen. Zudem kann hervorgehoben werden, dass dieser Sektor auch bei den Großunternehmen eine wichtige Rolle spielt, wo er einen Anteil von 33,6% an der Beschäftigung erreicht.

L'incidenza dell'*Industria in senso stretto* è minima nelle piccole imprese, ma cresce all'aumentare della classe dimensionale. A livello nazionale invece la classe delle medie imprese è molto più contraddistinta dal settore dell'*Industria in senso stretto*. Questo settore rappresenta nelle medie imprese italiane quasi il 50% degli addetti.

Anche nel settore degli *Altri servizi* prevalgono le micro imprese. Si può inoltre evidenziare che questo settore gioca un ruolo importante anche nel segmento delle grandi imprese, dove rappresenta il 33,6% dell'occupazione.

Jedes zweite Unternehmen verbucht einen Umsatz unter 100.000 Euro

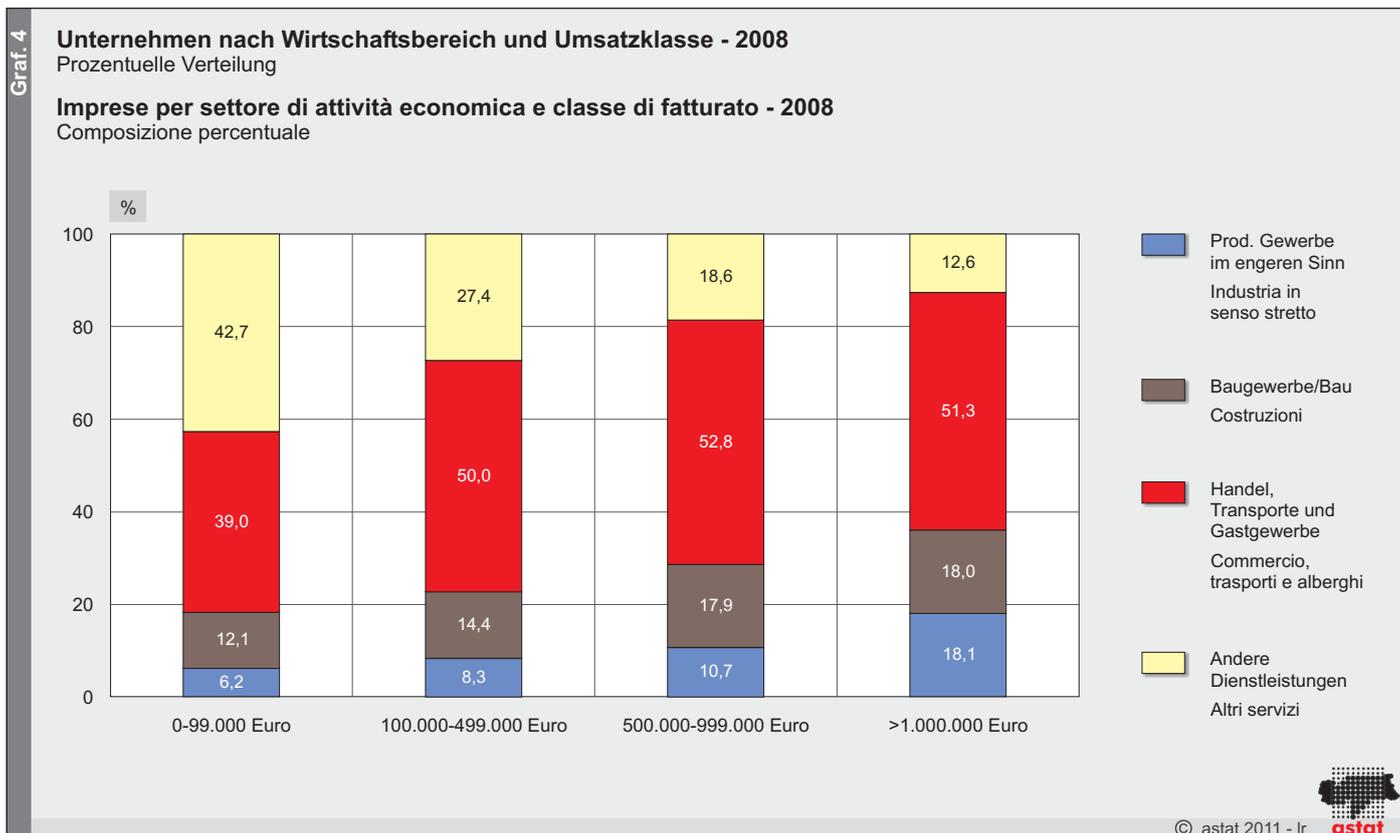
Im Jahr 2008 haben 55,1% der Unternehmen einen Umsatz von weniger als 100 Tausend Euro verbucht, während 9,0% der Unternehmen einen Umsatz von mehr als einer Million Euro erwirtschaftet haben.

Die Analyse nach der Art der Wirtschaftstätigkeit zeigt, dass gut zwei Drittel der Unternehmen im Bereich *Andere Dienstleistungen* einen Umsatz von weniger als 100 Tausend Euro verbuchen, während sich dieser Anteil in den anderen Bereichen auf deutlich unter 50% beläuft. Der Bereich *Handel, Transporte und*

Un'impresa su due fattura meno di 100.000 Euro all'anno

Nell'anno 2008 il 55,1% delle imprese ha fatturato meno di 100 mila euro, mentre il 9,0% delle imprese ha contabilizzato un fatturato annuo superiore ad un milione di euro.

L'analisi suddivisa per tipo di attività economica mostra come, nel settore degli *Altri servizi*, oltre i due terzi delle imprese contabilizza un fatturato minore di 100 mila euro, mentre negli altri settori questa quota è decisamente sotto il 50%. Il settore *Commercio, trasporti e alberghi* denota la percentuale più alta di imprese



Gastgewerbe verzeichnet den höchsten Anteil an Unternehmen mit einem Umsatz von mehr als einer Million Euro (51,3%), während der geringste Anteil im Bereich *Anderer Dienstleistungen* zu finden ist (12,6%). Der Anteil des *Produzierenden Gewerbe im engeren Sinn* steigt von Umsatzklasse zu Umsatzklasse laufend an, während jener der *Anderen Dienstleistungen* laufend geringer wird.

con un fatturato che supera il milione di euro (51,3%), mentre la quota più bassa si osserva negli *Altri servizi* (12,6%). La quota dell'*Industria in senso stretto* aumenta continuamente al crescere del fatturato, mentre quella degli *Altri servizi* diminuisce.

61,9% der Südtiroler Betriebe sind Einzelunternehmen

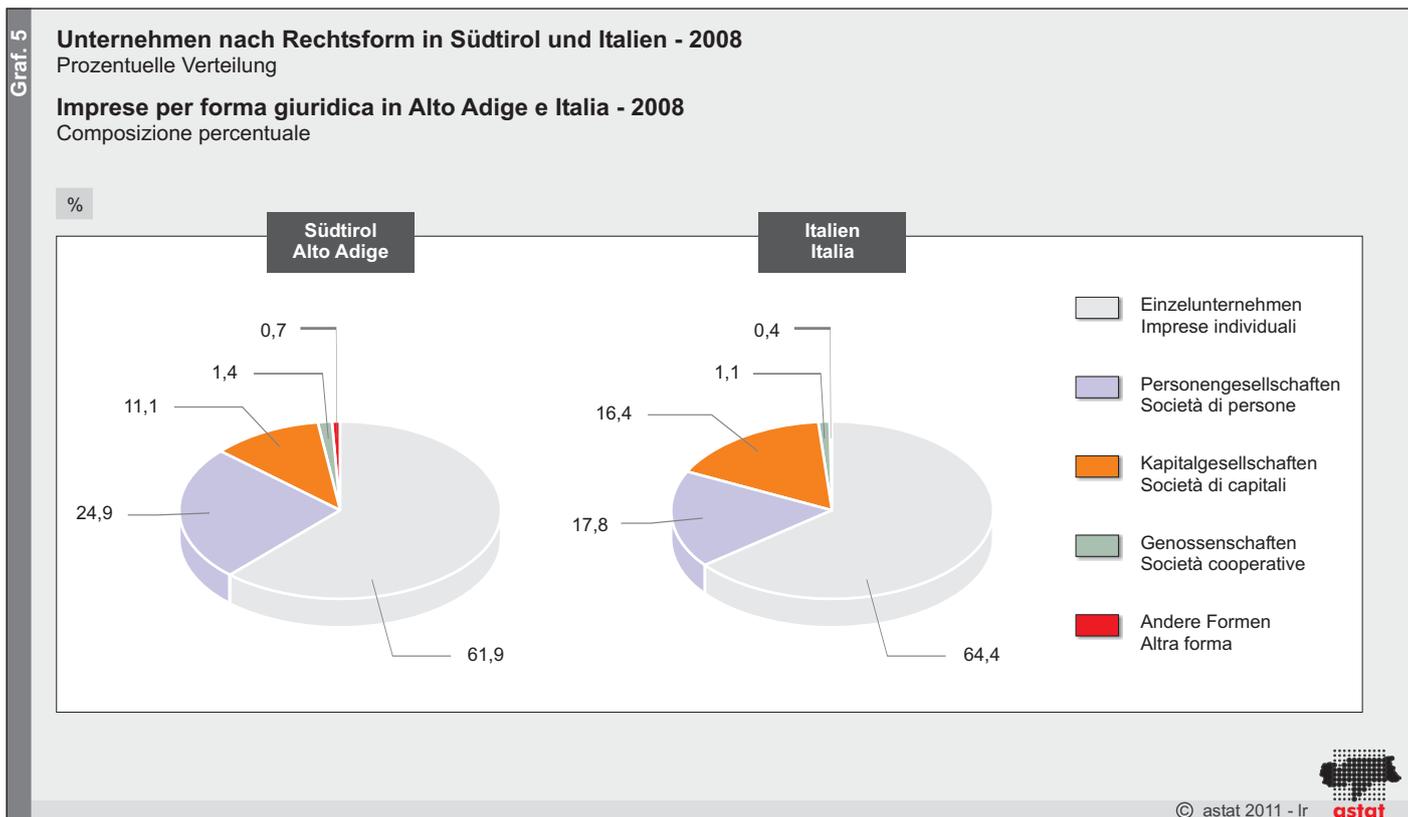
Das Einzelunternehmen ist mit 26.160 Einheiten die am weitesten verbreitete Rechtsform. Dies entspricht einem Anteil von 61,9% an den Südtiroler Unternehmen. Zweitwichtigste Rechtsform in der Südtiroler Wirtschaft sind die Personengesellschaften (24,9%). Die Kapitalgesellschaften weisen eine geringere Verbreitung auf (11,1%), verzeichnen aber den höchsten Anteil an Beschäftigten (40,0%).

Im Vergleich zu Italien ist in Südtirol die Rechtsform der Personengesellschaften deutlich weiter verbreitet. Im Jahr 2008 entsprechen diese einem Anteil von 24,9% der Unternehmen und 27,2% der Beschäftigten, verglichen mit 17,8% und 16,4% in Italien. Die Kapitalgesellschaften hingegen haben in Südtirol einen geringeren Anteil als auf gesamtstaatlicher Ebene (11,1% der Unternehmen und 40,0% der Beschäftigten, 16,4% und 51,0% in Italien).

Per il 61,9% delle imprese altoatesine si tratta di imprese individuali

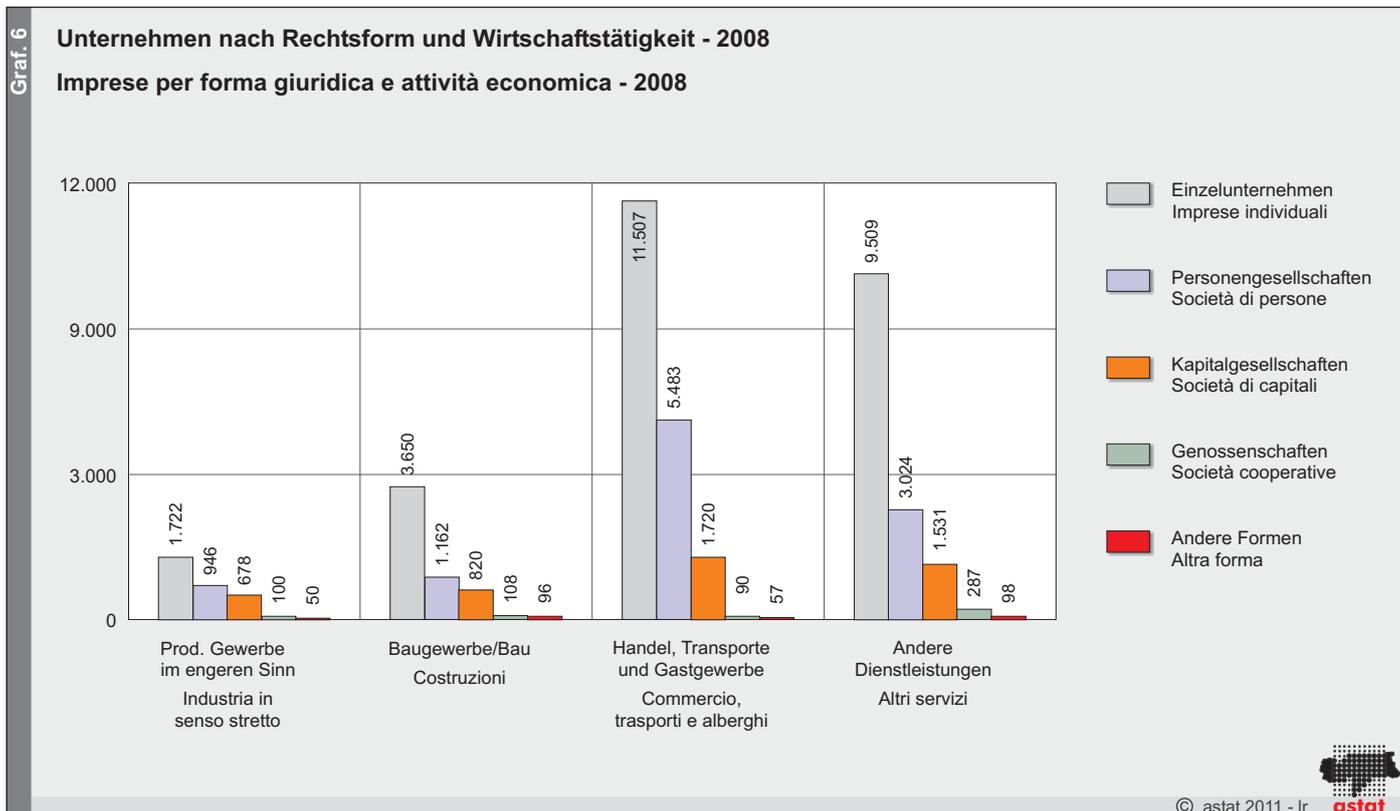
La forma giuridica più diffusa risulta essere quella dell'impresa individuale, che conta 26.160 unità, pari al 61,9% del totale delle imprese rilevate in Alto Adige. La seconda forma giuridica in ordine di importanza in Alto Adige risulta essere la società di persone (24,9%). Le società di capitali hanno una diffusione più modesta (11,1%), ma registrano la quota maggiore in termini di addetti (40,0%).

In confronto all'Italia, l'Alto Adige è caratterizzato da una maggiore diffusione della forma giuridica delle società di persone. Nel 2008 queste rappresentano il 24,9% del totale delle imprese ed occupano il 27,2% degli addetti, contro il 17,8% e il 16,4% in Italia. L'incidenza delle società di capitali in Alto Adige è minore rispetto all'importanza rivestita a livello nazionale (11,1% delle imprese e 40,0% degli addetti, 16,4% e 51,0% in Italia).



Die Analyse der Verbreitung der Rechtsformen in den verschiedenen Wirtschaftsbereichen zeigt, dass die Bedeutung der Einzelunternehmen im *Produzierende Gewerbe im engeren Sinn* am geringsten ist, im Bereich *Handel, Transporte und Gastgewerbe* am höchsten. Letzterer Bereich stellt ebenso die höchste Anzahl an Personen- und Kapitalgesellschaften. Die meisten Genossenschaften finden sich im Bereich *Andere Dienstleistungen*.

Analizzando la diffusione delle forme giuridiche nei diversi settori economici si nota che l'incidenza delle imprese individuali è minore fra le imprese dell'*Industria in senso stretto*, mentre è maggiore fra le imprese nel settore *Commercio, trasporti e alberghi*. Quest'ultimo settore presenta anche il maggior numero di società di persone e di società di capitali. La maggior parte delle società cooperative si trova nel settore *Altri servizi*.



Anteil der Handwerksbetriebe im *Verarbeitenden Gewerbe* besonders hoch (81,1%)

Das Handwerk spielt in Südtirols Unternehmenslandschaft eine wichtige Rolle. Dies untermauert der Anteil der Handwerksbetriebe an der Gesamtzahl der Unternehmen.

Im *Verarbeitenden Gewerbe* scheinen 81,1% der Betriebe als Handwerksbetriebe auf. Diese beschäftigen allerdings „nur“ 34,4% aller in diesem Sektor tätigen Personen. Ein ähnliches Bild ergibt sich im Sektor *Verkehr und Lagerung*: Es gibt zahlreiche kleinere Handwerksbetriebe (73,2%) mit lediglich 35,3% aller Beschäftigten.

Im *Baugewerbe* findet sich ebenso eine hohe Anzahl an Handwerksbetrieben (79,7%), welche aber 65,7% aller Beschäftigten in sich vereinen. Ein ähnliches Bild ergibt

Percentuale di imprese artigiane particolarmente alta nelle *Attività manifatturiere* (81,1%)

L'artigianato gioca un ruolo importante nel panorama delle imprese altoatesine. Questo viene esplicitato dalla quota percentuale di imprese artigiane sul totale delle imprese.

Nelle *Attività manifatturiere* 81,1% delle imprese risultano essere imprese artigiane. Esse occupano tuttavia „solo“ il 34,4% delle persone che operano in questo settore. Un quadro simile si verifica nel settore *Trasporto e magazzinaggio*: ci sono parecchie piccole imprese artigiane (73,2%) con appena il 35,3% degli addetti.

Anche nelle *Costruzioni* si trova un alto numero di imprese artigiane (79,7%), che però occupano il 65,7% di tutti gli addetti. Un quadro simile si ha nel settore

sich im Sektor *Erbringung von sonstigen Dienstleistungen*, wo 81,2% der Betriebe als Handwerker aufscheinen und 70,9% der Beschäftigten eine Arbeit geben.

Altre attività di servizi, dove 81,2% delle imprese sono artigiane e danno lavoro al 70,9% degli addetti.

Tab. 3

Unternehmen im Handwerk und entsprechende Beschäftigte nach Wirtschaftsbereich - 2008

Imprese artigiane e relativi addetti per settore di attività economica - 2008

WIRTSCHAFTSTÄTIGKEIT (a)	Unternehmen insgesamt Totale imprese	Beschäftigte insgesamt Totale addetti	Handwerksunternehmen Imprese artigiane	Anteil an den Gesamtunternehmen (%) Quota sul totale imprese (%)	Beschäftigte im Handwerk Addetti nell'artigianato	Anteil an den Gesamtbeschäftigten (%) Quota sul totale addetti (%)	ATTIVITÀ ECONOMICA (a)
Produs. Gewerbe im engeren Sinn	3.496	33.808	2.591	74,1	10.963	32,4	Industria in senso stretto
Bergbau und Gewinnung von Steinen und Erden	40	318	11	27,5	51	15,9	Estrazione di minerali da cave e miniere
Verarbeitendes Gewerbe/Herstellung von Waren	3.158	31.326	2.561	81,1	10.765	34,4	Attività manifatturiere
Energieversorgung	219	1.190	1	0,5	2	0,2	Fornitura di energia elettrica, gas, vapore e aria condizionata
Wasserversorgung; Abwasser- und Abfallentsorgung und Beseitigung von Umweltverschmutzungen	79	974	18	22,8	146	15,0	Fornitura di acqua; reti fognarie, attività di gestione dei rifiuti e risanamento
Baugewerbe/Bau	5.836	23.327	4.649	79,7	15.323	65,7	Costruzioni
Baugewerbe/Bau	5.836	23.327	4.649	79,7	15.323	65,7	Costruzioni
Handel, Transporte und Gastgewerbe	18.857	83.874	2.885	15,3	10.377	12,4	Commercio, trasporti e alberghi
Handel; Reparatur von Kraftwagen und Krafträdern	8.821	39.787	1.477	16,7	6.045	15,2	Commercio all'ingrosso e al dettaglio; riparazione di autoveicoli e motocicli
Verkehr und Lagerung	1.481	8.964	1.084	73,2	3.168	35,3	Trasporto e magazzinaggio
Gastgewerbe/Beherbergung und Gastronomie	8.555	35.123	324	3,8	1.163	3,3	Attività dei servizi di alloggio e di ristorazione
Andere Dienstleistungen	14.449	41.491	2.127	14,7	4.657	11,2	Altri servizi
Information und Kommunikation	902	3.467	73	8,1	241	7,0	Servizi di informazione e comunicazione
Erbringung von Finanz- und Versicherungsdienstleistungen	489	5.547	3	0,6	8	0,1	Attività finanziarie e assicurative
Grundstücks- und Wohnungswesen	2.022	3.287	12	0,6	23	0,7	Attività immobiliari
Erbringung von freiberuflichen, wissenschaftlichen und technischen Dienstleistungen	5.527	10.301	300	5,4	604	5,9	Attività professionali, scientifiche e tecniche
Vermietung, Reisebüros, unterstützende Dienstleistungen für Unternehmen	1.276	9.303	337	26,4	1.098	11,8	Noleggio, agenzie di viaggio, servizi di supporto alle imprese
Erziehung und Unterricht	317	723	18	5,7	47	6,6	Istruzione
Gesundheits- und Sozialwesen	1.713	3.918	4	0,2	5	0,1	Sanità e assistenza sociale
Kunst, Sport, Unterhaltung und Erholung	589	1.395	69	11,7	111	7,9	Attività artistiche, sportive, di intrattenimento e divertimento
Erbringung von sonstigen Dienstleistungen	1.614	3.551	1.311	81,2	2.519	70,9	Altre attività di servizi
Insgesamt	42.638	182.499	12.252	28,7	41.320	22,6	Totale

(b) In ATECO 2007 und entsprechendem Erhebungsbereich
In ATECO 2007 e relativo campo di osservazione

Quelle: Istat (ASIA, Statistisches Archiv der aktiven Unternehmen); Ausarbeitung des ASTAT

Fonte: Istat (ASIA, Archivio statistico delle imprese attive); elaborazione ASTAT

Die Unternehmen in den Gemeinden Südtirols

Für die Analyse der Daten auf Gemeindeebene gilt zu beachten, dass die Zuordnung der Unternehmen und Beschäftigten gemäß Verwaltungssitz erfolgte. Hat ein Unternehmen mehrere Arbeitsstätten in verschiedenen Gemeinden, so werden alle Beschäftigten jener

Le imprese nei comuni dell'Alto Adige

Per quanto riguarda l'analisi dei dati per comune va considerato che l'attribuzione delle imprese e degli addetti è stata eseguita in base alla sede amministrativa. Nel caso un'impresa abbia molteplici posti di lavoro in comuni diversi, tutti gli addetti vengono assegnati al

Gemeinde zugeordnet, in der das Unternehmen den Verwaltungssitz hat.

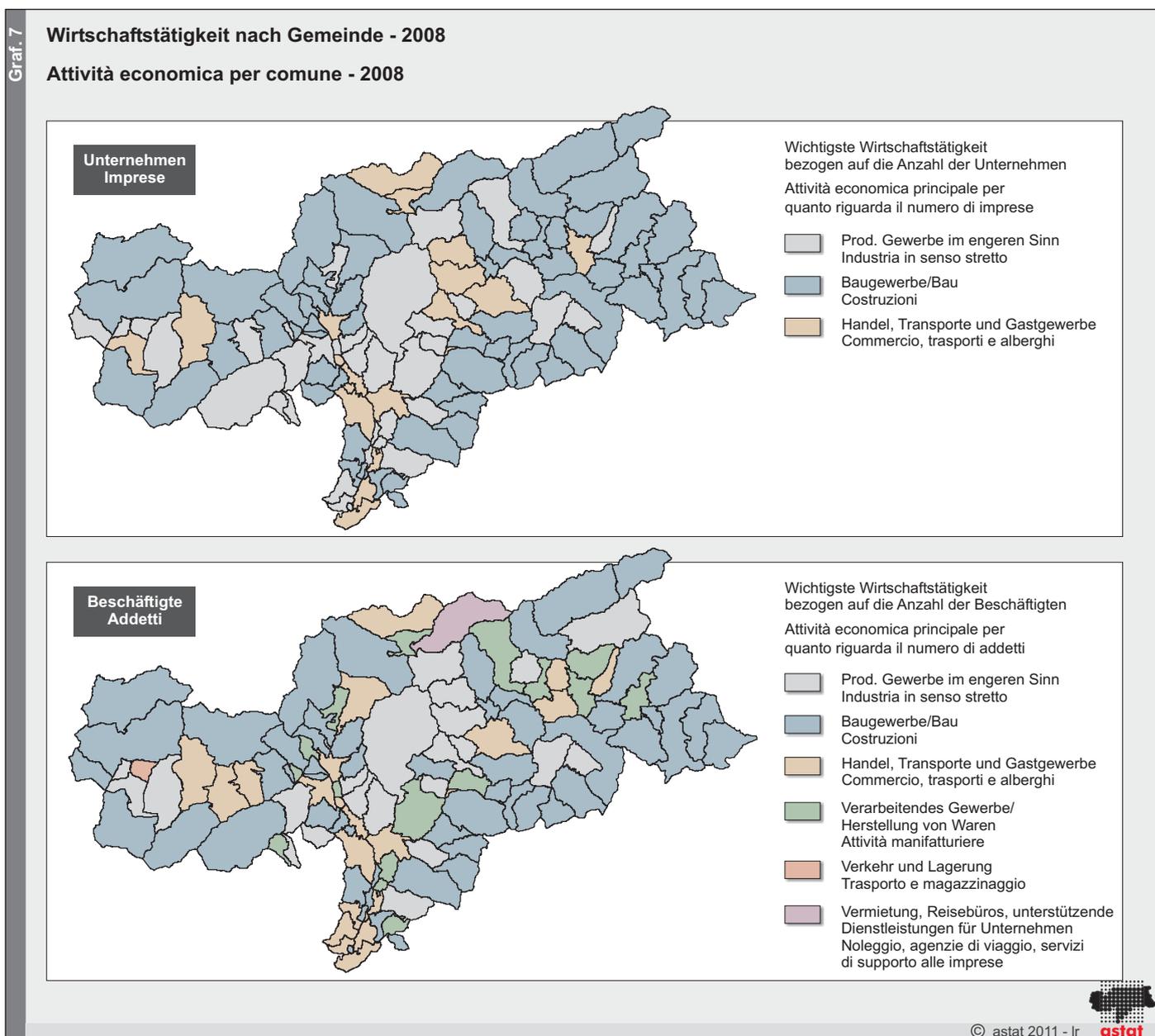
Die Analyse der wichtigsten Wirtschaftstätigkeiten bezogen auf die Anzahl der Unternehmen, zeigt die bedeutende Rolle des *Gastgewerbes* in den Tourismusgemeinden im Dolomitengebiet, im Pustertal/Hochpustertal, im Passeiertal und einigen Gemeinden rund um Meran bzw. im Vinschgau (z.B. Schnals und Stilfs). Das *Baugewerbe* konzentriert sich auf einige Nachbargemeinden der Zentren (z.B. Sarntal, Jenesian und Ulten), wohingegen der *Handel* traditionell in den Städten und größeren Ortschaften zu finden ist.

Ein ähnliches Bild ergibt sich auch bei den Beschäftigten. Hier kommt noch ein interessantes Detail hinzu: Es gibt einige Gemeinden, in denen das *Verarbeitende Gewerbe* eine bestimmte Bedeutung hat (z.B. Leifers, Ritten und Vintl). Insgesamt stellen die Gemeinden mit vorwiegend im *Gastgewerbe* Beschäftigten die Mehrheit.

comune nel quale si trova la sede amministrativa dell'impresa.

L'analisi delle più importanti attività economiche per quanto riguarda il numero di imprese, denota il ruolo di rilievo dell'*Attività dei servizi di alloggio e di ristorazione* nei comuni turistici delle Dolomiti, della Val Pusteria/Alta Val Pusteria, della Val Passiria e in alcuni comuni intorno a Merano e in Val Venosta (per esempio Senales e Stelvio). Il settore delle *Costruzioni* si concentra nei comuni limitrofi ai centri più grandi (per esempio Sarentino, San Genesio Atesino e Ultimo), mentre il *Commercio* si trova tradizionalmente nelle città e nei centri maggiori.

Un quadro simile si ha anche per quanto attiene agli addetti. Qui si aggiunge ancora un dettaglio, esistono infatti alcuni comuni (per esempio Laives, Renon e Vandoies) nei quali le *Attività manifatturiere* hanno un particolare significato. Complessivamente i comuni con addetti prevalentemente occupati nelle *Attività dei servizi di alloggio e di ristorazione* sono la maggioranza.



Unternehmen und entsprechende Beschäftigte nach Gemeinde - 2008

Imprese e relativi addetti per comune - 2008

GEMEINDE	Unternehmen Imprese	Beschäftigte Addetti	Mittlere Größe Dimensione media	COMUNE
001 Aldein	112	379	3,38	Aldino
002 Andrian	86	238	2,77	Andriano
003 Altrei	28	54	1,92	Anterivo
004 Eppan a.d. Weinstr.	1.123	4.054	3,61	Appiano s.s.d.v.
005 Hafling	61	260	4,26	Avelengo
006 Abtei	560	2.041	3,64	Badia
007 Barbian	108	544	5,04	Barbiano
008 Bozen	10.294	49.872	4,84	Bolzano
009 Prags	64	195	3,05	Braies
010 Brenner	139	466	3,36	Brennero
011 Brixen	1.674	7.876	4,71	Bressanone
012 Branzoll	140	508	3,63	Bronzolo
013 Bruneck	1.469	8.131	5,54	Brunico
014 Kuens	21	49	2,33	Caines
015 Kaltern a.d. Weinstr.	606	2.054	3,39	Caldaro s.s.d.v.
016 Freienfeld	146	843	5,78	Campo di Trens
017 Sand in Taufers	458	2.467	5,39	Campo Tures
018 Kastelbell-Tschars	127	523	4,12	Castelbello-Ciardes
019 Kastelruth	748	2.920	3,90	Castelrotto
020 Tschermers	119	276	2,32	Cermes
021 Kiens	159	1.634	10,28	Chienes
022 Klausen	403	1.250	3,10	Chiusa
023 Karneid	264	825	3,12	Cornedo all'Isarco
024 Kurtatsch a.d. Weinstr.	141	545	3,86	Cortaccia s.s.d.v.
025 Kurtinig a.d. Weinstr.	22	78	3,53	Cortina s.s.d.v.
026 Corvara	373	1.678	4,50	Corvara in Badia
027 Graun im Vinschgau	189	619	3,27	Curon Venosta
028 Toblach	291	1.395	4,80	Dobbiaco
029 Neumarkt	432	4.955	11,47	Egna
030 Pfalzen	134	608	4,54	Falzes
031 Völs am Schlern	255	830	3,25	Fiè allo Sciliar
032 Franzensfeste	57	240	4,21	Fortezza
033 Villnöss	162	457	2,82	Funes
034 Gais	154	760	4,94	Gais
035 Gargazon	112	297	2,65	Gargazzone
036 Glurns	73	370	5,06	Glorenza
037 Latsch	325	1.513	4,65	Laces
038 Algund	419	1.673	3,99	Lagundo
039 Lajen	200	683	3,42	Laion
040 Leifers	1.003	4.182	4,17	Laives
041 Lana	1.059	4.092	3,86	Lana
042 Laas	199	693	3,48	Lasa
043 Laurein	25	56	2,24	Lauregno
044 Lüsen	79	259	3,27	Luson
045 Margreid a.d. Weinstr.	65	184	2,83	Magrè s.s.d.v.
046 Mals	315	1.126	3,57	Malles Venosta
047 Enneberg	343	1.124	3,28	Marebbe
048 Marling	186	778	4,18	Marlengo
049 Martell	58	179	3,09	Martello
050 Mölten	108	254	2,35	Meltina
051 Meran	3.274	10.362	3,16	Merano
052 Welsberg-Taisten	179	943	5,27	Monguelfo-Tesido
053 Montan	134	425	3,17	Montagna
054 Moos in Passeier	153	388	2,54	Moso in Passiria
055 Nals	145	444	3,06	Nalles
056 Naturns	429	2.054	4,79	Naturno
057 Natz-Schabs	218	827	3,79	Naz-Sciaves
058 Welschnöfen	204	597	2,93	Nova Levante
059 Deutschnöfen	320	1.277	3,99	Nova Ponente
060 Auer	329	1.744	5,30	Ora
061 St.Ulrich	653	1.930	2,96	Ortisei
062 Partschins	291	912	3,13	Parcines
063 Percha	82	253	3,09	Perca
064 Plaus	56	176	3,14	Plaus
065 Waidbruck	21	99	4,69	Ponte Gardena
066 Burgstall	143	692	4,84	Postal
067 Prad am Stilfser Joch	227	1.121	4,94	Prato allo Stelvio
068 Prettau	34	78	2,29	Predoi
069 Proveis	16	35	2,21	Proves
070 Ratschings	217	976	4,50	Racines

Tab. 4

Unternehmen und entsprechende Beschäftigte nach Gemeinde - 2008**Imprese e relativi addetti per comune - 2008**

GEMEINDE	Unternehmen Imprese	Beschäftigte Addetti	Mittlere Größe Dimensione media	COMUNE
071 Rasen-Antholz	235	849	3,61	Rasun Anterselva
072 Ritten	513	2.954	5,76	Renon
073 Riffian	92	216	2,35	Rifiano
074 Mühlbach	277	1.093	3,95	Rio di Pusteria
075 Rodeneck	82	228	2,79	Rodengo
076 Salurn	229	887	3,87	Salorno
077 Innichen	334	1.387	4,15	S.Candido
079 Jenesien	168	517	3,08	S.Genesio Atesino
080 St.Leonhard in Pass.	233	932	4,00	S.Leonardo in Passiria
081 St.Lorenzen	260	1.615	6,21	S.Lorenzo di Sebato
082 St.Martin in Thurn	177	500	2,82	S.Martino in Badia
083 St.Martin in Passeier	196	1.760	8,98	S.Martino in Passiria
084 St.Pankraz	104	273	2,63	S.Pancrazio
085 St.Christina in Gröden	292	841	2,88	S.Cristina Val Gardena
086 Sarntal	456	1.549	3,40	Sarentino
087 Schenna	316	1.140	3,61	Scena
088 Mühlwald	60	169	2,82	Selva dei Molini
089 Wolkenstein in Gröden	557	1.994	3,58	Selva di Val Gardena
091 Schnals	103	378	3,67	Senales
092 Sexten	252	1.053	4,18	Sesto
093 Schlanders	427	1.886	4,42	Silandro
094 Schluderns	97	398	4,10	Sluderno
095 Stilfs	149	544	3,65	Stelvio
096 Terenten	101	566	5,61	Terento
097 Terlan	360	1.514	4,21	Terlano
098 Tramin a.d. Weinstr.	260	972	3,74	Termeno s.s.d.v.
099 Tisens	134	421	3,14	Tesimo
100 Tiers	86	234	2,72	Tires
101 Tirol	340	1.104	3,25	Tirolo
102 Truden im Naturpark	62	205	3,31	Trodona nel parco naturale
103 Taufers im Münstertal	43	108	2,51	Tubre
104 Ulten	195	589	3,02	Ultimo
105 Pfatten	51	119	2,34	Vadena
106 Olang	252	1.057	4,20	Valdaora
107 Pfitsch	147	682	4,64	Val di Vizze
108 Ahrntal	376	1.368	3,64	Valle Aurina
109 Gsies	117	377	3,22	Valle di Casies
110 Vintl	193	860	4,45	Vandoies
111 Vahrn	349	1.693	4,85	Varna
112 Vöran	62	215	3,48	Verano
113 Niederdorf	98	359	3,67	Villabassa
114 Villanders	112	420	3,75	Villandro
115 Sterzing	538	2.964	5,51	Vipiteno
116 Feldthurns	166	534	3,22	Velturno
117 Wengen	128	405	3,16	La Valle
118 U.L.Frau i.W.-St.Felix	46	146	3,17	Senale-S.Felice
Insgesamt	42.638	182.499	4,28	Totale

Quelle: Istat (ASIA, Statistisches Archiv der aktiven Unternehmen); Ausarbeitung des ASTAT

Fonte: Istat (ASIA, Archivio statistico delle imprese attive); elaborazione ASTAT

Begriffliche und methodische Aspekte

Das statistische Archiv der aktiven Unternehmen (ASIA) vereint Informationen unterschiedlicher Verwaltungsarchive (INPS-NIFS, Handelsregister, etc.) und statistischer Erhebungen im Unternehmenssektor, womit es als Bezugsquelle für unternehmerische Daten fungiert. Das Archiv dient als Informationsbasis für alle statistischen Erhebungen des Nationalinstituts für Statistik (ISTAT) im Unternehmensbereich und wird für die Schätzungen der Gesamtstaatlichen Rechnungslegung verwendet. Darüber hinaus dient es als Quelle für die Stichprobenziehungen von Unterneh-

Aspetti concettuali e metodologici

L'Archivio Statistico delle Imprese Attive (ASIA) unisce le informazioni di diversi archivi amministrativi (INPS, registro delle imprese, ecc.) e di rilevazioni statistiche nei settori di impresa, per i quali funge da fonte di riferimento dati. L'archivio costituisce la base informativa per tutte le rilevazioni dell'Istituto Nazionale di Statistica (ISTAT) riguardanti la struttura delle imprese italiane e viene utilizzato per le stime di contabilità nazionale. Oltre a ciò rappresenta la fonte per l'estrazione di campioni per indagini sulle imprese. **Nell'archivio non sono inclusi**, nei termini del siste-

men. **Im Archiv nicht enthalten** sind gemäß Wirtschaftsklassifikation Ateco 2007 die Wirtschaftsbereiche *Land-, Forstwirtschaft, Fischerei* (Abschnitt A); *Öffentliche Verwaltung, Verteidigung; gesetzliche Sozialversicherung* (Abschnitt O); *Interessenvertretungen* (Abteilung 94); *Private Haushalte als Arbeitgeber für Hauspersonal; Herstellung von Waren und Erbringung von Dienstleistungen durch private Haushalte für den Eigenbedarf ohne ausgeprägten Schwerpunkt* (Abschnitt T); *Exterritoriale Organisationen und Körperschaften* (Abschnitt U) sowie öffentliche und private Nonprofit-Organisationen.

Die Definition von „statistischer Einheit“ im Asia-Archiv ist konform mit der EWG-Verordnung Nr. 696 des Europarates vom 15. März 1993, in welcher die statistischen Einheiten für die Beobachtung und Analyse der Wirtschaft in der Gemeinschaft bestimmt werden. In dieser Regelung wird das Unternehmen als die zentrale Einheit festgeschrieben, die für die Durchführung herangezogen wird: „Das Unternehmen entspricht der kleinsten Kombination rechtlicher Einheiten, die eine organisatorische Einheit zur Erzeugung von Waren und Dienstleistungen bildet und insbesondere in Bezug auf die Verwendung der ihr zufließenden laufenden Mittel über eine gewisse Entscheidungsfreiheit verfügt. Ein Unternehmen übt eine Tätigkeit oder mehrere Tätigkeiten an einem Standort oder an mehreren Standorten aus. Ein Unternehmen kann einer einzigen rechtlichen Einheit entsprechen.“ Gemäß dieser Definition gelten auch Selbstständige und Freiberufler als Unternehmen.

Laut den aktuellsten Ergebnissen wurden im Jahr 2009 42.673 Unternehmen mit 183.244 Beschäftigten gezählt (Istat, „Struttura e dimensione delle imprese, statistiche in breve, 01.06.2011“). Da die Detailergebnisse des Jahres 2009 auf Landesebene noch nicht verfügbar sind, bezieht sich die Analyse der Unternehmensgröße, des Umsatzes, der Rechtsform, der Handwerksunternehmen sowie der Unternehmen in den Gemeinden auf das Jahr 2008.

Das Handwerksunternehmen wird definiert in der geltenden Handwerksordnung, Landesgesetz vom 25. Februar 2008, Nr. 1. Demnach gilt als Handwerksunternehmen jenes Unternehmen, dessen Tätigkeit im Verzeichnis der handwerklichen Tätigkeiten aufgenommen ist und das mindestens drei der folgenden Voraussetzungen erfüllt: die Fertigung der Güter und die Erbringung der Dienstleistungen erfolgen nicht vorwiegend serienmäßig; es gibt keine organisatorische Trennung in eine Produktions- und eine Verwaltungseinheit und folglich keine getrennte Führung der beiden Einheiten und der betreffenden Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter; die Fertigung der Güter und die Erbringung der Dienstleistungen erfolgen nicht vorwiegend durch systematische Arbeitsteilung; die Aufträge werden in der Regel nicht zur Gänze an andere Unternehmen weitergegeben; die Fertigung der Güter und die Erbringung der Dienstleistungen erfolgen vorwiegend auftragsbezogen.

ma di classificazione Ateco 2007, i settori economici *agricoltura, silvicoltura e pesca* (sezione A); *amministrazione pubblica e difesa; assicurazione sociale obbligatoria* (sezione O); *attività di organizzazioni associative* (divisione 94), *attività di famiglie e convivenze come datori di lavoro per personale domestico; produzione di beni e servizi indifferenziati per uso proprio da parte di famiglie e convivenze* (sezione T), *organizzazioni ed organismi extraterritoriali* (Sezione U); così come le organizzazioni nonprofit pubbliche e private.

La definizione di "unità statistica" nell'archivio Asia è conforme a quanto dispone il Regolamento del Consiglio Europeo (CEE) n. 696 del 15 marzo 1993, relativo alle unità statistiche di osservazione e di analisi del sistema produttivo della Comunità. Tale regolamento individua l'impresa come unità centrale per la realizzazione delle statistiche economiche e la definisce come: "la più piccola combinazione di unità giuridiche che costituisce un'unità organizzativa per la produzione di beni e servizi e che fruisce d'una certa autonomia decisionale, in particolare per quanto attiene alla destinazione delle sue risorse correnti. Un'impresa esercita una o più attività in uno o più luoghi. Un'impresa può corrispondere a una sola unità giuridica." In forza di tale definizione, sono considerati impresa anche i lavoratori autonomi e i liberi professionisti.

In base agli ultimi risultati, nel 2009 sono state contate 42.673 imprese e 183.244 addetti (Istat, „Struttura e dimensione delle imprese, statistiche in breve, 01.06.2011“). Dato che i risultati di dettaglio a livello provinciale per il 2009 non sono ancora disponibili, l'analisi delle dimensioni delle imprese, del fatturato, della forma giuridica e delle imprese artigiane, così come quella delle imprese nei comuni si riferisce all'anno 2008.

L'impresa artigiana viene definita dal vigente ordinamento dell'artigianato, legge provinciale 25 febbraio 2008, n. 1. Ai sensi di tale ordinamento l'impresa artigiana è un'impresa la cui attività è compresa nell'elenco delle attività artigiane e che soddisfa almeno tre dei seguenti requisiti: la produzione dei beni e la prestazione dei servizi non sono attuate prevalentemente in serie; l'organizzazione aziendale non è composta da un'unità produttiva ed un'unità amministrativa distinte e pertanto non esiste una gestione separata delle due unità e dei relativi collaboratori e collaboratrici; la produzione dei beni e la prestazione dei servizi non sono attuate prevalentemente con una sistematica divisione del lavoro; in genere i lavori non sono affidati interamente ad altre imprese; la produzione di beni e la prestazione di servizi si effettuano prevalentemente su commissione.